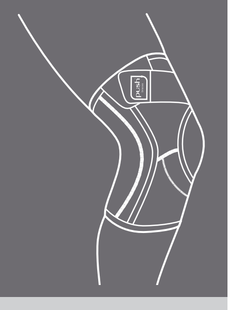
REF 1.30.2
Nea International bv
Europalaan 31
6199 AB Maastricht-Airport
The Netherlands
www.push.eu
Designed in the Netherlands
Made in the EU
I 1039-30 2 / 7
04/2020
MD Medical Device
CE
©Nea

CARE

Knee brace
Kniebandage
Genouillère
Kniebrace
Ginocchiera
Rodillera



Product information

EN • DE • NL • FR • IT
ES • PT • CS • PL • HU
JA • SV • DA • NO • FI

ENGLISH

PUSH CARE KNEE BRACE

INTRODUCTION

Push care products provide effective solutions when your freedom of movement is restricted by an injury or disorder. The products have been approved by medical specialists and scientists.

Your new knee brace is a Push care product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push care knee brace provides pain relief and a sense of additional stability by means of adjustable compression.

Push care products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and carefree use.

Read this product information carefully before you use the Push care knee brace.

If you have any questions, please consult your reseller. Alternatively, ask your question through info@push.eu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The Push care knee brace provides compression around the knee joint, improving the sense of stability of the joint.

The brace supports the patella on both sides. The compression and patella support can be adjusted as needed. The horseshoe-shaped patella element stabilises and relieves the patellofemoral joint. The open construction of the brace's upper part allows the brace to be fitted easily. A proper anatomic fit and silicone lining contribute to the brace remaining in position during walking.

The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material.

The microfibre used makes the inside soft to the touch and keeps the skin dry. The Push care knee brace is easy to apply and can be washed without any problem.

INDICATIONS

- Osteoarthritis of the knee joint
- Patellofemoral osteoarthritis
- Retropatellar pain complaints
- Patellofemoral pain syndrome
- Patella instability
- Rheumatoid complaints
- Residual functional instability

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tightly in the beginning, in particular at the back of the knee.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or the complaint deteriorates, it is advisable to consult your doctor or therapist.

FITTING / SETTING

The knee brace is available in 5 sizes. Position the upper leg at an angle of 90° in relation to the lower leg. Then measure the circumference at the narrowest section underneath the knee joint. The table on the packaging shows the correct brace size for your knee circumference.

Loosen all hook and loop fasteners to facilitate fitting.

A. Pull the brace over the knee joint, until the preformed patella element encloses the knee. Secure the brace by closing the hook and loop fasteners and .
B. Close the straps and diagonally across the upper part. Adjust to the most comfortable pressure, by tightening or loosening the straps.

CARE AND MAINTENANCE

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble drier).

To extend the brace's service life, it should be dried after use, if necessary, before being stored.

IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before purchasing, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to be able to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- Within the framework of EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

Push® is a registered trademark of Nea International bv

For details of the distributor in your country, we refer to
www.push.eu/distributors

DEUTSCH

PUSH CARE KNIEBANDAGE

EINLEITUNG

Push Care Produkte bieten Lösungen bei Einschränkung Ihrer Bewegungsfreiheit durch Verletzung oder Funktionsstörung. Empfohlen von Ärzten und Wissenschaftlern.

Ihre neue Kniebandage ist ein Push Care Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Care Kniebandage gewährleistet Schmerzlinderung und das Gefühl von mehr Stabilität durch einstellbaren Druck.

Push Care Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und sorgenlose Benutzung.

Lesen Sie sorgfältig diese Produktinformationen, bevor Sie die Push care Kniebandage verwenden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail mit Ihrer Frage an info@push.eu.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Push Care Kniebandage sorgt für Kompression rund um das Knie und verbessert so das Stabilitätsgefühl des Gelenks. Dieser Druck kann individuell angepasst werden.

Die Bandage unterstützt die Kniescheibe zu beiden Seiten. Das hufeisenförmige Patella-Element stabilisiert und entlastet das patellofemorale Gelenk. Durch die offene Machart des obersten Bandagenteils kann die Bandage mühelos angelegt werden. Eine gute anatomische Passform und die Fütterung aus Silikon fördern den Positionserhalt der Bandage während des Gehens.

Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofaser sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Care Kniebandage ist leicht anzulegen und kann problemlos gewaschen werden.

INDIKATIONEN

- Gonarthrose
- Patellofemorale Arthrose
- Retropatellare Schmerzbeschwerden
- Rheumatische Beschwerden
- Patellofemorales Schmerzsyndrom
- Lateralisationstendenz der Patella
- Rheumatische Beschwerden
- Funktionale Restinstabilität

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Bei schlechter Durchblutung der Glieder kann eine Bandage zu Hyperämie führen. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen.

Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam, einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

ANMESSEN/ANLEGEN

Die Kniebandage ist in 5 Größen erhältlich. Positionieren Sie den Unterschenkel in einem 90°-Winkel zum Oberschenkel. Messen Sie anschließend den Umfang an der engsten Stelle unterhalb des Kniegelenks. Anhand der Tabelle auf der Verpackung bestimmen Sie die korrekte Bandagengröße für Ihr Knie.

Lösen Sie alle Klettverschlüsse, um ein einfaches Anlegen zu ermöglichen.

A. Ziehen Sie die Kniebandage über Ihr Kniegelenk, bis das vorgeformte Patella-Element die Kniescheibe umschließt. Schließen Sie die Bandage, indem Sie die Klettverschlüsse und schließen.
B. Schließen Sie am oberen Teil der Bandage die Bänder und überkreuz. Stellen Sie den bequemsten Druck ein, indem Sie die Bänder mehr oder weniger spannen.

WASCHHINWEISE

Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen.

Die Bandage kann bei bis zu 30 °C im Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (**nicht** in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocknen).

Um die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Push Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Mittel abgedeckt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die richtige Wahl der Größe entscheidend. Bitte passen Sie daher Ihre Bandage vor dem Kauf an, um die Größe zu überprüfen. Das Fachpersonal an Ihrer Verkaufsstelle wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nachlesen können.
- Wenden Sie sich an den Spezialisten, wenn das Produkt individuelle Anpassungen erfordert.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Nea International bv

Für Informationen zum Vertreiber in Ihrem Land siehe bitte unsere Website
www.push.eu/distributors

NEDERLANDS

PUSH CARE KNIEBRACE

WOORD VOORAF

Push care producten bieden oplossingen wanneer u door een blessure of aandoening wordt beperkt in uw bewegingsvrijheid. Verantwoord door medici en wetenschappers.

Uw nieuwe kniebrace is een Push care product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push care Kniebrace zorgt voor pijnverlichting en een verbeterd stabiliteitsgevoel door middel van instelbare compressie.

Push care producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een zorgeloos gebruik.

Lees deze productinformatie voor het gebruik van de Push care Kniebrace aandachtig door.

Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier. Ook kunt u uw vraag stellen via info@push.eu.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

De Push care Kniebrace biedt compressie rondom het kniegewricht, waardoor het stabiliteitsgevoel in het gewricht wordt verbeterd. Deze compressie kunt u naar eigen behoefte instellen.

De brace steunt aan weerszijden de patella. Het hoefijzervormige patella-element stabiliseert en ontlast het patellofemorale gewricht. Door de open constructie van het bovenste gedeelte van de brace kan de brace eenvoudig worden aangetrokken. Tenslotte bevordert een goede anatomische pasvorm het positiebehoud van de brace tijdens het lopen.

De brace is vervaardigd van Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal.

Door het gebruik van microvezels voelt de binnenzijde zacht aan en blijft de huid droog. De Push care Kniebrace is eenvoudig aan te leggen en kan probleemloos gewassen worden.

INDICATIES

- Gonartrose
- Patellofemorale artrose
- Retropatellaire pijnklachten
- Patellofemoraal pijnsyndroom
- Patella-instabiliteit
- Reumatische klachten
- Functionele restinstabiliteit

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Bij een slechte doorbloeding van het been kan een brace tot stuwing leiden. Leg de brace aanvankelijk niet te strak aan, zeker niet aan de achterzijde van de knie.

Pijn is altijd een waarschuwingsteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapeut te raadplegen.

AANMETEN / AANLEGGEN

De kniebrace is verkrijgbaar in 5 maten. Plaats het bovenbeen t.o.v. onderbeen in een hoek van 90 graden. Meet vervolgens de omtrek op het smalste gedeelte onder het kniegewricht. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste bracemaat behorende bij uw knieomtrek.

Maak alle klittenbandsluitingen los om een gemakkelijke instap mogelijk te maken.

A. Trek de brace over het kniegewricht, totdat het voorgevormde patella-element de knieschijf omsluit. Sluit de brace door de klittenbanden en te sluiten.
B. Sluit de banden en kruislings op het bovenste gedeelte. Stel de meest comfortabele druk in door de banden meer of minder te spannen.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel).

Voor een lange levensduur is het belangrijk uw brace na gebruik, indien nodig, eerst te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van de Push Brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geëigend middel afgedekt te zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkooppunt legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval in verband met het product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv

Voor gegevens van de distributeur in uw land verwijzen we naar:
www.push.eu/distributors

FRANÇAIS

GENOUILLÈRE PUSH CARE

INTRODUCTION

Les produits Push care vous apportent des solutions efficaces lorsque votre liberté de mouvement a été restreinte par une blessure ou par un trouble. Les produits ont été approuvés par les médecins et les scientifiques.

Votre nouvelle genouillère est un produit Push care se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Les genouillères Push care apportent un soulagement de la douleur et une sensation de stabilité supplémentaire grâce à la compression réglable.

Les produits Push care sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une utilisation sans souci sont ainsi garanties.

Lisez attentivement les présentes informations du produit avant d'utiliser la genouillère Push care.

Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur. Vous pouvez également poser votre question à l'adresse info@push.eu.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La genouillère Push care exerce une pression autour de l'articulation du genou, améliorant ainsi sa stabilité. Cette pression peut être réglée si nécessaire.

La genouillère soutient la rotule de chaque côté. La compression et le soutien de la rotule peuvent être réglés selon le besoin. L'élément de rotule en forme de fer à cheval stabilise et soulage l'articulation fémoro-rotulienne. La construction ouverte de la partie supérieure de la genouillère facilite sa mise en place. Un ajustement anatomique adéquat et un revêtement de silicone garantissent un maintien en place de la genouillère pendant la marche.

La genouillère est faite en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. La microfibre utilisée rend l'intérieur doux au toucher et laisse la peau sèche. La genouillère Push care est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

INDICATIONS

- Ostéoarthrite de l'articulation du genou
- Ostéoarthrite fémoro-patellaire
- Douleurs rétro-patellaires
- Syndrome fémoro-patellaire
- Instabilité patellaire
- Affections rhumatoïdes
- Instabilité fonctionnelle résiduelle

Il n'existe aucune affection connue en raison de laquelle l'orthèse ne doit pas ou ne peut pas être porté. En cas de mauvaise circulation sanguine dans les membres, une orthèse peut provoquer une hyperémie. Ne serrez pas excessivement l'orthèse, au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

DÉTERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

La genouillère est disponible en 5 tailles. Placez le haut de la jambe perpendiculaire au bas de la jambe. Mesurez ensuite la circonférence autour de la section la plus étroite sous l'articulation du genou. Le tableau se trouvant sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de genou.

Desserrez toutes les fermetures à boucles et à crochets pour faciliter la mise en place.

A. Enfilez la genouillère sur l'articulation du genou, jusqu'à ce que l'élément préformé de rotule entoure le genou. Fixez la genouillère en fermant les fermetures à boucles et à crochets et .
B. Fermez les bandes et en diagonale à travers la partie supérieure. Réglez la pression la plus confortable, en serrant ou en desserrant les bandes.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger la genouillère et l'autre linge.

La genouillère peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher la genouillère à l'air libre (**pas** près d'une source de chaleur, ni dans un sèche-linge).

Pour prolonger la durée de vie de la genouillère, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

IMPORTANT

- L'utilisation appropriée de la genouillère Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.
- Les orthèses Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille d'orthèse adéquate. Essayez donc l'orthèse avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre orthèse Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement de l'orthèse à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des orthèses si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Contrôlez votre orthèse Push avant chaque utilisation, pour vérifier qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de vieillissement de ses éléments ou de ses coutures. Votre orthèse Push ne peut fonctionner de manière optimale que s'il est entièrement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse
www.push.eu/distributors

ITALIANO

GINOCCHIERA PUSH CARE

INTRODUZIONE

I prodotti Push Care offrono soluzioni efficaci quando la vostra libertà di movimento è limitata da una lesione o da un disturbo. I prodotti sono stati approvati da esperti sanitari e specialisti.

La vostra nuova ginocchiera è un prodotto Push Care, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, comfort e qualità. La ginocchiera Push Care fornisce sollievo dal dolore e un senso di maggiore stabilità grazie alla compressione regolabile.

I prodotti Push Care sono innovativi e vengono realizzati per voi con la massima cura possibile. Ciò assicura la massima sicurezza ed un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare la ginocchiera Push Care, vi preghiamo di leggere attentamente queste informazioni.

Per eventuali domande, vi invitiamo a rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia oppure, in alternativa, a inoltrare la vostra domanda via e-mail all'indirizzo info@push.eu.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La ginocchiera Push Care esercita una compressione intorno all'articolazione del ginocchio migliorandone il senso di stabilità.

La ginocchiera sostiene la rotula ad ambo i lati. Sia il grado di compressione che il supporto rotuleo sono regolabili, se necessario. L'elemento di supporto rotuleo a forma di ferro di cavallo stabilizza e attenua la tensione a cui è soggetta l'articolazione femoro-rotulea. La struttura aperta della ginocchiera consente di indossarla facilmente. La linea anatomica corretta e il rivestimento in silicone consentono al prodotto di restare in posizione mentre camminate.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. La microfibra utilizzata rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. La ginocchiera Push Care è facile da applicare e può essere lavata senza alcun problema.

INDICAZIONI

- Osteoartrite dell'articolazione del ginocchio
- Osteoartrite femoro-rotulea
- Disturbi dolorosi retropatellari
- Sindrome dolorosa femoro-rotulea
- Instabilità rotulea
- Disturbi reumatoidi
- Instabilità funzionale residua

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'utilizzo del tutore. In caso di circolazione sanguigna insufficiente negli arti, il tutore può causare iperemia. Evitare di applicare il tutore stringendolo eccessivamente all'inizio.

Il dolore è sempre un campanello di allarme. In caso di dolore persistente o di peggioramento del disturbo, è consigliabile consultare il proprio medico o fisioterapista di fiducia.

COME INDOSSARE/REGOLARE LA GINOCCHIERA

La ginocchiera è disponibile in 5 diverse taglie. Posizionate la coscia a 90° rispetto alla gamba. Misurate quindi la circonferenza in corrispondenza della sezione più stretta sotto l'articolazione del ginocchio. Nella tabella riportata sulla confezione potete individuare la taglia adatta alla circonferenza del vostro ginocchio.

Allentare tutte le chiusure a gancio e occhiello per facilitare l'indossaggio.

A. Applicate la ginocchiera sull'articolazione finché l'elemento rotuleo preformato non racchiude il ginocchio. Fissare la ginocchiera correttamente con le chiusure a gancio e occhiello e .
B. Chiudete le fascette e in diagonale sulla coscia. Regolate serrando o allentando le fascette fino a raggiungere una pressione ideale.

CURA E MANUTENZIONE

Prima del lavaggio, chiudere le chiusure a gancio e occhiello per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare.

Il prodotto può essere lavato a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati ad una temperatura non superiore a 30°C. Non utilizzate alcun candeggio.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga. Una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (**non** nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

Per prolungare la durata del prodotto, vi consigliamo di asciugarlo dopo l'uso, se necessario, prima di riporlo.

IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, potrebbe rendersi necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- I tutori Push sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito solo se della taglia giusta. Si consiglia di provare il tutore prima di acquistarlo per verificare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push. Le consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che lo desidera.
- Nel caso in cui il prodotto dovesse necessitare di un adattamento individuale, le consigliamo di consultare uno specialista.
- Prima di utilizzare il tutore Push, verificare sempre che non presenti segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuciture. Le prestazioni ottimali del tutore Push sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave entità occorso durante l'utilizzo del prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente.

Push® è un marchio registrato di Nea International bv

Per informazioni dettagliate sul distributore nel proprio paese di residenza, cfr.
www.push.eu/distributors

ESPAÑOL

RODILLERA PUSH CARE

INTRODUCCIÓN

Los productos Push care aportan soluciones eficaces allí en donde se ve restringida la libertad de movimientos debido a lesiones o traumatismos. Los productos han sido aprobados por científicos y especialistas médicos.

La nueva rodillera es un producto Push care caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. La rodillera Push care proporciona alivio del dolor y sensación de mayor estabilidad gracias a una compresión ajustable.

Los productos Push care son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado. Esto garantiza el máximo de seguridad y un fácil uso.

Lea atentamente la información sobre este producto antes de utilizar la rodillera Push care.

Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor. También puede enviarnos sus preguntas a través de la dirección de correo electrónico info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La rodillera Push care proporciona una compresión alrededor de la articulación de la rodilla que mejora la sensación de estabilidad de la articulación.

La rodillera sostiene la rótula por ambos lados. La compresión y el apoyo de la rótula pueden ajustarse según sea necesario. El elemento para la rótula en forma de herradura estabiliza y alivia la articulación rótulo-femoral. La estructura abierta de la parte superior de la rodillera permite ajustarla fácilmente. El ajuste anatómico correcto y el forro de silicona permiten que la rodillera permanezca en su lugar al caminar.

La rodillera está hecha de Sympress™, un cómodo material de gran calidad.

La parte interior de microfibra proporciona un tacto suave y mantiene la piel seca. La rodillera Push care es fácil de aplicar y se puede lavar sin problemas.

INDICACIONES

- Osteoartritis de la articulación de la rodilla
- Osteoartritis rótulo-femoral
- Dolores rótulo-femorales
- Síndrome de dolor patelofemoral
- Inestabilidad de la rótula
- Dolencias reumatoides
- Inestabilidad funcional residual

No se conocen trastornos que sugieran que no deba utilizarse el protector. En caso de mala circulación sanguínea en las extremidades, un protector puede causar hiperemia. Evite ponerse el protector demasiado apretado al principio.

El dolor es siempre una señal de aviso. Si el dolor continúa o la dolencia se agrava, es aconsejable consultar con el médico o el fisioterapeuta.

AJUSTE/COLOCACIÓN

La rodillera se encuentra disponible en 5 tallas. Coloque la parte superior de la pierna en un ángulo de 90º. A continuación, mida la circunferencia en la parte más estrecha debajo de la articulación de la rodilla. El cuadro que viene en el envoltorio muestra la talla correcta para la circunferencia de su rodilla.

Afloje todos los cierres de gancho y lazo para facilitar el ajuste.

A. Tire de la rodillera por la articulación de la rodilla hasta que el elemento para la rótula preformado rodee la rodilla. Asegure la rodillera abrochando los cierres de gancho y lazo y .
B. Cierre las cintas y en diagonal por la parte superior. Ajuste con la fuerza que le resulte más cómoda, apretando o aflojando las cintas.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Antes de proceder con el lavado, abroche los cierres de gancho y lazo para proteger la rodillera y otras prendas.

Se puede lavar a una temperatura de hasta 30 °C en un programa de tejidos delicados o a mano. No emplee nunca agentes blanqueadores.

Se puede usar un centrifugado suave. Después tienda la rodillera para que se seque al aire (**nunca** cerca de una fuente de calor o con una secadora).

Para alargar su vida útil, deberá secarse después de su uso y antes de guardarla.

IMPORTANTE

- Para un correcto uso de la rodillera, solicite el diagnóstico de un médico o un fisioterapeuta.
- Los protectores Push han sido diseñados para ponérselos sobre una piel sin heridas. En caso de tener alguna herida, primero hay que proteger la piel con material adecuado.
- El rendimiento óptimo solo puede conseguirse eligiendo la talla adecuada. Pruébese el protector antes de comprarlo para asegurarse de la talla. El personal profesional de su distribuidor le explicará la mejor forma de ajustarse la tobillera Push. Es recomendable guardar la información de este producto en un lugar seguro, para poder consultar las instrucciones de ajuste cuando lo necesite.
- Consulte a un especialista en este tipo de productos si necesita una adaptación personal.
- Revise su tobillera Push cada vez que vaya a ponérsela, por si tuviera indicios de desgaste o envejecimiento de los componentes o las costuras. El rendimiento óptimo de su tobillera Push solo puede garantizarse si el producto está completamente intacto.
- En el marco del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que viva.

Push® es una marca registrada de Nea International bv

Si desea obtener información sobre el distribuidor en su país, consulte
www.push.eu/distributors

PORTUGUÊS

LIGADURA DE JOELHO PUSH CARE

INTRODUÇÃO

Os produtos Push Care oferecem soluções eficazes quando a sua liberdade de movimentos está limitada por uma lesão ou desordem. Os produtos foram aprovados por médicos especialistas e cientistas.

A sua nova ligadura de joelho é um produto Push Care, caracterizado por um elevado nível de eficácia, conforto e qualidade. A ligadura de joelho Push Care proporciona alívio da dor e uma sensação de estabilidade adicional por meio de uma compressão ajustável.

Os produtos Push Care são inovadores e fabricados com todos os cuidados. Isso assegura segurança máxima e utilização simplificada.

Leia atentamente esta informação do produto antes de usar a ligadura de joelho Push Care.

Em caso de dúvidas, consulte o seu revendedor. Em alternativa, esclareça a sua dúvida através do e-mail info@push.eu.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A ligadura de joelho Push Care oferece compressão em torno do joelho, melhorando a sensação de estabilidade da articulação.

A ligadura suporta a rótula nos dois lados. A compressão e o suporte para a rótula podem ser ajustados conforme necessário. O elemento para a rótula em forma de ferradura estabiliza e alivia a articulação patelofemoral. A construção aberta da parte superior da ligadura permite que esta seja ajustada facilmente. Um ajuste anatómico correto e um revestimento de silicone contribuem para que a ligadura permaneça no sítio ao caminhar.

A ligadura é feita de Sympress™, um material confortável de alta qualidade.

A utilização de microfibras faz sentir o interior macio e conserva a pele seca. A ligadura de joelho Push Care é fácil de aplicar e pode ser lavada sem qualquer problema.

INDICAÇÕES

- Osteoartrite da articulação do joelho
- Osteoartrite patelofemoral
- Queixas de dor retropatelar
- Síndrome da dor patelofemural
- Instabilidade da patela
- Queixas reumatoides
- Instabilidade funcional residual

Não há desordens conhecidas em que a ligadura não possa ou não deva ser usada. No caso de má circulação nos membros, uma ligadura pode causar hiperemia. Evite apertar demasiado a ligadura no início.

A dor é sempre um sinal de aviso. Se a dor persistir ou as queixas se agravarem, é aconselhável consultar o seu médico ou terapeuta.

DETERMINAÇÃO DO TAMANHO / APLICAÇÃO

A ligadura de joelho é fornecida em 5 tamanhos. Posicione a parte superior da perna a um ângulo de 90º em relação à parte inferior da perna. De seguida, meça a circunferência na secção mais estreita por baixo da articulação do joelho. O quadro inserido na embalagem mostra o tamanho correcto para a sua circunferência de joelho.

Desaperte todas as faixas autocolantes para facilitar o ajuste.

A. Puxe a ligadura por cima da articulação do joelho até o elemento de rótula pré-formado .circundar o joelho. Segure a ligadura apertando as faixas autocolantes e .
B. Feche as faixas e diagonalmente em torno da parte superior. Ajuste à pressão mais confortável, apertando ou desapertando as faixas.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Antes de lavar, aperte as faixas autocolantes para proteger a ligadura e as outras peças de roupa.

A ligadura pode ser lavada num programa de tecidos delicados ou à mão a temperaturas até 30 °C. Não utilize agentes branqueadores.

Pode ser usado um ciclo de centrifugação moderado: em seguida, pendure a ligadura para secar ao ar livre (**não** nas proximidades de uma fonte de calor nem num secador).

A fim de prolongar a vida útil da ligadura, esta deve ser seca após utilização, se necessário, antes de ser guardada.

IMPORTANTE

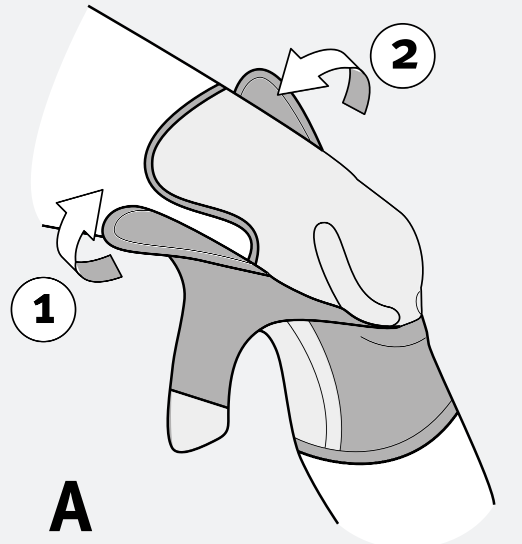
- A utilização adequada da ligadura Push pode exigir diagnóstico por um médico ou terapeuta.
- As ligaduras Push foram desenvolvidas para serem utilizadas em pele sem lesões cutâneas. A pele com lesões cutâneas necessita ser revestida primeiro com material adequado.
- O funcionamento ideal só pode ser conseguido escolhendo o tamanho correto. Experimente a ligadura antes de comprar, para verificar o tamanho. O pessoal profissional do seu revendedor explicará a melhor maneira de experimentar a ligadura Push. Recomendamos que guarde esta informação do produto num local seguro para a poder consultar e obter instruções de ajuste sempre que necessário.
- Consulte um especialista em ligaduras se o produto necessitar de adaptação individual.
- Observe sempre a ligadura Push antes de utilizar, procurando sinais de desgaste ou envelhecimento dos componentes e costuras. O desempenho ideal da sua ligadura Push só pode ser garantido se o produto estiver intacto.
- No âmbito do regulamento da UE 2017/745 sobre dispositivos médicos, o utilizador deve comunicar qualquer incidente grave envolvendo o produto ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador reside.

Push® é uma marca registada pela Nea International bv

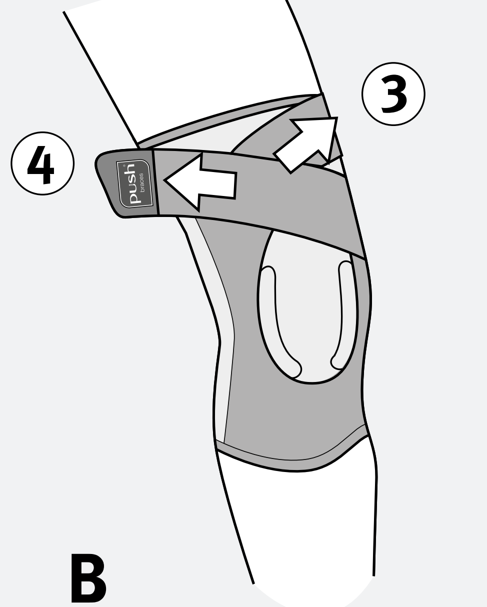
Para obter informações detalhadas do distribuidor no seu país, consulte
www.push.eu/distributors

WWW.PUSH.EU

Material composition / *Materialzusammensetzung*	
Polyamide / *Polyamid*	30 %
Steel / *Stahl*	28 %
Polyester / *Polyester*	23 %
Others / *Sonstige*	19 %
Latex free / *Enthält kein Latex*	



A



B

日本語

プッシュケア・ニーブレイス

前書き

プッシュケア製品は、怪我や病気のために運動の自由が制限されたような場合に、効果的な解決法を提供します。 本製品は医療専門家や科学者によって認められてきたものです。

新製品のニーブレイスは、高レベルの効能と快適さ、高品質を特徴とするプッシュケア製品です。このプッシュケア・ニーブレイスは痛みを和らげると共に、調整可能な圧縮機能によってさらに一種の安定感をも与えてくれます。

革新性に富み、患者さんのために細心の注意をもって作られています。

このために、安全で何の気遣いもなくお使いいただくことができます。

プッシュケア・ニーブレイスをご使用になる前に、細心の注意を払って製品に関する説明をお読み下さい。

ご質問がある場合には、お取扱店にご相談になるか、次のアドレスにご質問をお送り下さい。info@push.eu.

製品特性

プッシュケア・ニーブレイスは、膝関節の周りを圧縮することで、関節の安定性を改善します。

ニーブレースは両面で膝頭を支えます。圧縮と膝蓋支持の度合いは、必要に応じて調整が可能です。馬蹄形の膝蓋部分が膝蓋大腿関節の安定性を高め、痛みを和らげます。ブレイス上部のオープン構造により、ブレイスは簡単に装着できるようになっています。 解剖学的な適合性とシリコンの裏張りによって、ブレイスは歩行中もずれることがありません。

ブレイスは高品質の快適な素材であるSympress™でできています。.

マイクロ繊維が使用されているおかげで、肌触りがソフトで、肌の乾燥状態を保ちます。プッシュケア・ニーブレイスは使用が簡単で、クリーニングも問題なくできます。

適応症

- 膝関節症
- 漆蓋大腿関節症
- 後膝蓋 疼痛
- 膝蓋大腿部痛症候群
- 膝頭の不安定性
- リュウマチ性疼痛
- 後遺症機能障害

ブレースを着用できないか、着用するべきではない身体障害は知られていません。 手足の血液循環が悪いと、ブレースのために充血が生じることがあります。最初はブレースをきつく締めすぎないようにしてください。

痛みは常にひとつの警告を意味します。もしも痛みが続くような場合、あるいはひどくなるような場合には、医師か療法士に相談することをお勧めします。

装着 / 設置

ニーブレイスにはサイズが5つあります。上脚部では、下脚部に対して 90° の角度に置いて下さい。それから、 膝関節の下の狭い部分の周囲を測定して下さい。パッケージに入った表に、あなたの膝の円周に合ったブレイスのサイズが示されています。

面ファスナーの止め具を緩めて、装着し易いようにして下さい。

A. 予め定められた膝蓋部分が膝を囲むようになる所まで、膝関節の上にブレイスを引いてください。面ファスナーの ⊡ 及び ♪ を締めて、ブレイスを固定してください。

B. 上部に対して斜めにストラップ ⚇ 及び ⊠ を締めて下さい。ストラップを緩めたり、締めたりしながら、最も快適になるように圧縮度を調整して下さい。

ケアとメンテナンス

洗たくの前には、サポーターと他の洗濯物を保護するために面ファスナーを閉じてください。

ブレイスのクリーニングは、30度以下の温度で、繊細な生地に合ったレベルにするか、手で洗うようにして下さい。漂白剤の使用はご遠慮下さい。

穏やかなスピン乾燥に設定していただいてもかまいません。その後は、ブレイスを空気中で乾燥させて下さい（熱源のそばに置くこと、回転式乾燥機に掛けることは避けて下さい）。

ブレイスの寿命を伸ばすには、必要に応じて、使用後に乾燥させてから保存するようにして下さい。

重要事項

- プッシュブレイスを適切に使用するには、医師か療法士による診断が必要となるかもしれません。
- プッシュブレースは、無傷の皮膚に着用する目的で設計されています。皮膚に傷がある場合には、まず適切な材料で覆う必要があります。
- 最適な機能を実現するには、適切なサイズを選択する必要があります。 購入前にブレースを取り付けて、サイズを確認してください。販売代理店の専門スタッフが、プッシュブレースを取り付ける最適な方法を説明します。この製品情報は、安全な場所に保管して、取り付けの仕方について必要なときにいつでも参照できるようにしてください。
- 製品に個別の調整が必要な場合には、ブレースの専門家に相談してください。
- コンポーネントや縫い目に摩耗や老化の兆候がないかどうか、使用前に毎回プッシュブレースをチェックしてください。プッシュブレースの最適なパフォーマンスは、製品が全く損傷していない場合にのみ保証されます。
- 医療機器に関するEU規制2017/745の枠組み内にある場合、ユーザーは製品に関連する重大な事故について製造業者およびユーザーの会社のある加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

Push®は、オランダのNea International bv 社

皆様の国の販売店について詳しい情報を得たい場合には、次のサイトをご覧ください。
www.push.eu/distributors

ČESKY

KOLENNÍ BANDÁŽ PUSH CARE

ÚVOD

Výrobky Push care představují efektivní řešení tam, kde je volnost tělesného pohybu v důsledku úrazu nebo poruchy omezená. Výrobky byly schváleny zdravotnickými odborníky a vědeckými pracovníky.

Vaše nová kolenní bandáž je výrobkem řady Push care, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Kolenní bandáž Push care zajišťuje úlevu od bolesti a pocit větší stability působením nastavitelného tlaku.

Výrobkům Push care je při jejich výrobě věnována nejvyšší péče a mají moderní konstrukci. Tím je zajištěna jejich maximální bezpečnost a lze je nosit zcela bez obav.

Před použitím zdravotní kolenní bandáže Push care si dobře prostudujte tyto informace o výrobku.

Pokud máte jakékoliv dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce. Nebo nám svůj dotaz zašlete e-mailem na adresu info@push.eu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Tato kolenní bandáž Push care stahuje oblast kolem kolenního kloubu, čímž se zvyšuje pocit jeho stability.

Bandáž zpevňuje čéšku z obou stran. Velikost tlaku i oporu čéšky lze dle potřeby upravit. Opěrka čéšky ve tvaru podkovy stabilizuje a uvolňuje patelofemorální kloub. Otevřená konstrukce horní části bandáže umožňuje její snadné nasazení. K tomu, že bandáž zůstává během chůze ve své poloze, přispívá dobré anatomické tvarování a silikonový materiál z vnitřní strany bandáže.

Je vyrobena z vysoce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™.

Díky použitým mikrovláknům je materiál uvnitř měkký na dotek a udržuje pokožku suchou. Kolenní bandáž Push care se snadno nasazuje a dá se bez problémů prát.

INDIKACE

- Osteoartritida kolenního kloubu
- Patelofemorální osteoartritida
- Retropatelární bolestivost
- Syndrom patelofemorální bolesti
- Nestabilita čéšky
- Revmatické potíže
- Reziduální funkční nestabilita

Nejsou známy žádné poruchy, při kterých by ortéza nemohla či neměla být použita. V případě nedostatečného krevního oběhu v končetinách může ortéza způsobit hyperémii. Zpočátku ortézu příliš neutahujte.

Bolest je vždy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtíže zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

NASAZENÍ / NASTAVENÍ

Kolenní výztuha se dodává v 5 velikostech. Postavte se tak, aby stehno svíralo s holení úhel 90°. Potom si změřte obvod kolem nejužšího místa pod kolenním kloubem. Umístěte horní část nohy do úhlu 90° k dolní části nohy. Poté si změřte obvod kolem nejužšího místa pod kolenním

kloubem. Správnou velikost bandáže vyhovující obvodu vašeho kolena odečtete v tabulce na obalu.

Rozepněte všechny suché zipy pro snadnější nasazení.

A. Nasuňte si bandáž přes kolenní kloub, až předtvarovaný díl pro čéšku obejme koleno. Bandáž uzavřete upnutím suchých zipů ⊡ a ♪.

B. Pásky ⚇ a ⊠ zapněte úhlopříčně přes horní část. Utažením nebo uvolněním pásků si nastavíte co nejpohodlnější tlak.

PRANÍ

Před praním k ochraně bandáže i ostatního prádla uzavřete suchý zip.

Bandáž se dá prát při teplotách do 30 °C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemné odstřeďování. Potom nechte bandáž uschnout volně na vzduchu (**nikoli** poblíž zdroje tepla; rovněž ji nedávejte do bubnové sušičky).

Aby vám bandáž dlouho vydržela, nechte ji po použití před uložením vyschnout, pokud je navlhlá.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandáže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil diagnózu.
- Ortézy Push jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Optimální funkčnosti je možné dosáhnout pouze při použití správné velikosti. Před nákupem si ortézu vyzkoušejte a vyberte správnou velikost. Správné nasazení ortézy Push vám vysvětlí odborný personál v prodejně. Doporučujeme, abyste si tyto informace o výrobku uschovali na bezpečném místě a měli tak možnost si přečíst pokyny k nasazení ortézy, kdykoli bude třeba.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, kontaktujte specialistu na ortézy.
- Před každým použitím ortézy Push zkontrolujte, zda nejeví známky opotřebení či stárnutí materiálu jednotlivých součástí nebo švů. Ortéza Push poskytuje správnou funkčnost, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích musí uživatel ohlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se produktu výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.

Push® je registrovaná známka spoleènosti Nea International bv

Podrobnosti o distributorovi ve vaší zemi naleznete na stránkách
www.push.eu/distributors

POLSKI

ORTOPEDYCZNA OPASKA UCISKOWA KOLANA

WSTĘP

Produkty ochronne stanowią skuteczne rozwiązanie problemów związanych z przewlekłymi bólami pourazowymi. Produkty zostały zaakceptowane przez lekarzy specjalistów i naukowców.

Twoja nowa opaska uciskowa kolana jest produktem Push care. Charakteryzuje się wysoką skutecznością i jakością zapewniając duży komfort. Opaska uciskowa kolana Push care zapewnia ulgę w bólu i poczucie dodatkowej stabilizacji poprzez regulację ucisku.

Produkty Push care są innowacyjne i wytwarzane z ogromną starannością, w celu zapewnienia bezpiecznego i bezproblemowego użytkowania.

Przed użyciem opaski należy uważnie przeczytać poniższą informację dotyczącą tego produktu.

Wszelkie zapytania proszę kierować do sprzedawcy lub na adres poczty elektronicznej: info@push.eu

OPIS PRODUKTU

Opaska uciskowa Push care zwiększa poczucie stabilności stawu poprzez ucisk kolana.

Opaska uciskowa zapewnia obustronne podtrzymanie rzepki stawu kolanowego. Stopień ucisku oraz podparcia rzepki może być regulowany w zależności od potrzeb. Element wspierający w kształcie podkowy stabilizuje oraz odciąża staw rzepkowo-udowy. Otwarta konstrukcja górnej części opaski uciskowej zapewnia łatwość dopasowania. Właściwe dopasowanie anatomiczne oraz silikonowa wyściółka gwarantują, iż opaska pozostaje na właściwym miejscu nawet podczas ruchu.

Opaska została wykonana z tworzywa wysokiej jakości o nazwie Sympress™.

Zastosowanie mikro-włókien sprawia, że jej wewnętrzna strona jest miękka i skóra pod nią nie poci się. Opaska jest łatwa w użyciu. Można ją prać.

WSKAZANIA

- Zwyrodnienie stawu kolanowego
- Zwyrodnienie stawu rzepkowo-udowego
- Dolegliwości tylnej powierzchni rzepki
- Zespół bólu rzepkowo-udowego
- Niestabilność rzepki
- Dolegliwości reumatyczne
- Niestabilność funkcjonalna stawu

Nie są znane żadne schorzenia, które stanowiłyby przeciwwskazanie do używania opaski. W przypadku słabego krążenia krwi w kończynach opaska może spowodować przekrwienie. Na początku stosowania należy wystrzegać się zbyt ciasnego dopasowania opaski.

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

WYBÓR ROZMIARU/DOPASOWANIE

Opaska na kolano dostępna jest w 5 rozmiarach. Zgiąć nogę w kolanie pod kątem 90°. Następnie zmierzyć obwód najwęższej części poniżej stawu kolanowego. Właściwy rozmiar opaski można znaleźć w tabeli na opakowaniu.

Poluzować wszystkie rzepy.

A. Wsunąć opaskę na kolano, aż element w kształcie podkowy obejmie kolano. Zabezpieczyć pozycję opaski za pomocą rzepów ⊡ i ♪.

B. Zapiąć rzepy ⚇ i ⊠ w poprzek nad kolanem. Dobrać stopień ucisku odpowiednio naciągając rzepy.

KONSERWACJA

W celu zabezpieczenia opaski podczas prania, należy pozapinać rzepy i umieścić opaskę w bawełnianym woreczku.

Prać w temperaturze nie przekraczającej 30 °C w pralce lub ręcznie. Nie należy używać środków wybielających.

Można zastosować delikatne odwirowanie. Po upraniu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (**nie** przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

Aby przedłużyć żywotność opaski, należy ją, w razie konieczności, osuszyć przed przechowywaniem.

UWAGA

- Właściwe korzystanie z opaski może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Opaski Push są przeznaczone do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materiałem.
- Optymalne funkcjonowanie można osiągnąć tylko poprzez wybór odpowiedniego rozmiaru. Przed zakupem należy przymierzyć opaskę w celu dopasowania rozmiaru. Profesjonalny personel dystrybutora wskaże najlepszy sposób dopasowania opaski Push. Zalecamy przechowywanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.
- Jeżeli produkt wymaga indywidualnego dopasowania, należy skonsultować się ze specjalistą zajmującym się opaskami uciskowymi.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić opaskę Push pod kątem oznak zużycia lub zestarzenia się elementów lub szwów. Optymalne działanie opaski Push może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy poważny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

Push® jest zarejestrowaną marką firmy Nea International bv

Dane dystrybutora w Państwa kraju można znaleźć na stronie
www.push.eu/distributors

MAGYAR

PUSH CARE TÉRDRÖGZÍTŐ

BEVEZETÉS

A Push med termékek a mozgató szervrendszer sérüléseinek megelőzésére és kezelésére nyújtanak hatékony megoldást. A védőpántok szakorvosok és tudósok jóváhagyásával készülnek.

Az Ön új térdrögzítője egy olyan Push care termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemez. A Push care térdrögzítő fájdalomcsökkenést, valamint az állítható nyomás révén nagyobb stabilitást biztosít.

A Push med termékek újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Maximális biztonságot és nagyobb mozgásszabadságot biztosítanak.

A Push care térdrögzítő használata előtt gondosan olvassa el jelen terméktájékoztatót.

Amennyiben bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon viszonteladójához, vagy tegye fel kérdését az info@push.eu e-mail címre küldött levélben.

TERMÉK ISMERTETŐJEGYEK

A Push care térdrögzítő kompressziót biztosít a térdízület körül, megnövelve az ízület stabilitásának érzését.

A rögzítő mindkét oldalon megtámasztja a térdkalácsot. A kompresszió és a térdkalács támasztása igény szerint állítható. A patkó alakú térdkalácselem stabilizálja és tehermentesíti a patellofemorális izületet. A rögzítő felső részének nyitott felépítése lehetővé teszi a könnyű felszerelést. A pontos anatómiai illeszkedés és a szilikonbetét hozzájárul, hogy a rögzítő járás közben is a helyén maradjon.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül.

A mikroszálak használata a belsőt lágy tapintásúvá teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push care térdrögzítőt könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

JAVALLATOK

- A térdizület osteoarthritises gyulladása
- Patellofemorális osteoarthritis
- Retropatelláris fájdalmak
- Patellofemorális fájdalomszindróma
- Patella instabilitás
- Reumás panaszok
- Reziduális funkcionális instabilitás

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítőt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Csökkent vérellátású végtagok esetében a rögzítő vérbőséget okozhat. Kezdetben ne húzza túl szorosra a rögzítőt.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

ILLESZTÉS/BEÁLLÍTÁS

A térdrögzítő 5 méretben kapható. Hajlítsa be a térdet derékszögben. Ezután mérje meg a térdízület alatt a legkeskenyebb rész kerületét. A dobozon lévő táblázat az Ön térdkerületének megfelelő rögzítő méretét mutatja.

Lazítsa meg a tépőzárakat az illesztés elősegítéséhez.

A. Húzza fel a rögzítőt a térdízületre, amíg a kialakított térdkalácselem körül nem veszi a térdet. Rögzítse a rögzítőt az ⊡ és ♪ elű tépőzárral.

B. Rögzítse a ⚇ és ⊠ jelű pántot keresztben a felső részen. A pántok meghúzásával vagy meglazításával állítsa be a legkényelmesebb nyomást.

TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

Mosás előtt zárja a tépőzárat, hogy védje a rögzítőt és a többi szennyest.

A rögzítő 30 °C-ig mosható, lágy textil programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt hogy a szabad levegőn száradjon (**ne** hőforrás közelében vagy szárítógépben).

A rögzítő élettartamának megnövelése érdekében – amennyiben szükséges- szárítsa meg használat után, mielőtt elrakná.

FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához orvos kórisméje szükséges.
- Push rögzítők csak sértetlen bőrfelületen használhatóak. A rögzítők használata előtt a sérült bőrfelületet megfelelő anyaggal le kell fedni.
- A rögzítő akkor működik a leghatékonyabban, ha a megfelelő méretet választja. Vásárlás előtt próbálja fel a rögzítőt, és ellenőrizze a méretét. A Push rögzítő felhelyezésének módját a viszonteladó szakértői személyzete ismerteti Önnel. Javasoljuk, hogy ezt a terméktájékoztatót tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a felhelyezésre vonatkozó utasításokat.
- Ha a termék egyéni átalakítást igényel, keresse fel a rögzítőkkel foglalkozó szakembert.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push rögzítő részein vagy varrásain nem látszanak-e a kopás vagy az elöregedés jelei. A Push rögzítő csak akkor tud optimális teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745 rendelete szerint a felhasználónak jelentenie kell a gyártó, illetve a felhasználó lakóhelye szerinti tagállam felelős hatósága felé a termékkel kapcsolatos minden súlyos váratlan eseményt.

A Push® a Nea International bv regisztrált védjegye

Az Ön országához tartozó forgalmazók névsorát a
www.push.eu/distributors oldalon találja

SVENSKA

PUSH CARE-KNÄSTÖD

INLEDNING

Push care-produkterna ger effektiva lösningar när din rörelsefrihet är begränsad efter en olycka eller en rubbning. Produkterna har godkänts av läkare och vetenskapsmän.

Ditt nya knästöd är en Push care-produkt. Karakteristiskt för Push care-produkterna är höggradig effektivitet, komfort och kvalitet. Push care-knästödet ger smärtlindring och ger en känsla av ökad stabilitet genom att trycket kan ökas eller minskas. Push care-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det säkerställer maximal säkerhet och bekymmerslös användning. Läs denna produktinformation noga innan du använder ditt Push care-knästöd. Kontakta återförsäljaren eller mejla oss på info@push.eu om du undrar över någonting.

PRODUKTKARAKTERISTIKA

Push-knästödet anbringar ett tryck kring knäleden som ger dig en ökad känsla av stabilitet i leden.

Stödet stöttar knäskålen på båda sidorna. Trycket och stödet kan ställas in efter behov. Det hästskoformade knäskålselementet stabiliserar och avlastar den patellofemorala leden. Den öppna konstruktionen på stödets övre del gör det lätt att sätta på. Korrekt anatomisk passform och silikonfoder bidrar till att hålla kvar stödet på plats när du går.

Stödet är tillverkat av Sympress™ - ett komfortabelt material av hög kvalitet.

De mikrofibrer som används ger en mjuk innersida och håller dessutom huden torr. Push care-knästödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

INDIKATIONER

- Artros i knäleden
- Patellofemoral artros
- Smärta bakom knäskålen
- Patellofemoralt smärtsyndrom
- Patellainstabilitet
- Reumatiska besvär
- Kvarvarande funktionell instabilitet

Det finns inga kända rubbningar för vilka stödet inte ska eller bör användas. Vid dålig blodcirkulation i lemmarna kan ett stöd ge upphov till hyperemi. Undvik att ha stödet för hårt spänt i början.

Smärta är alltid en varningssignal. Om smärtan inte går över, eller om problemen förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

STORLEK/PASSFORM

Knästödet finns i fem olika storlekar. Håll låret i 90 graders vinkel mot underbenet. Mät därefter omkretsen runt den smalaste delen nedanför knäleden. Välj ett stöd av rätt storlek, utifrån omkretsen, med hjälp av tabellen på förpackningen.

Lossa alla kardborreband så går det lättare att ta på stödet.

A. Skjut stödet över knäleden tills det formade elementet täcker knäet. Fäst stödet genom att stänga kardborrebanden ⊡ och ♪.

B. Förslut remmarna ⚇ och ⊠ diagonalt över den övre delen. Anpassa så att trycket känns bekvämt genom att dra åt eller lossa på remmarna.

TVÄTTANVISNINGAR

Stäng kardborrbandsförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och den övriga tvätten.

Stödet kan tvättas vid temperaturer på upp till 30 °C – antingen med ett program för fintvätt eller för hand. Använd inte blekmedel.

Lättare centrifugering är OK. Häng sedan stödet på tork – helst utomhus (häng det **inte** nära en värmekälla och torka det **inte** i en torktumlare).

Stödet håller längre om man alltid låter det torka efter användning innan man lägger undan det.

VIKTIGT

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Push braces ska bäras på intakt hud. Om huden är skadad måste den först täckas över med något lämpligt medel.
- Storleken måste vara korrekt för en optimal funktion. Prova därför stödet innan du köper det, så att storleken blir rätt. Den professionella personalen i butiken förklarar hur du sätter på dig ditt Pushstöd på bästa sätt. Spara produktinformationen så att du kan läsa igenom anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- Ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller föråldring av delar och sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimal prestanda.
- Inom ramen för EU-förordning 2017/745 om medicintekniska produkter ska användaren rapportera om alla allvarliga tillbud i samband med produkten, både till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren har sitt säte.

Push® är ett registrerat varumärke av Nea International bv

Om du vill ha uppgifter om distributören i ditt land, gå till
www.push.eu/distributors

DANSK

PUSH CARE-KNÆSTØTTE

INDLEDNING

Push care-produkter tilbyder effektive løsninger, når din bevægelsesfrihed er begrænset af en skade eller en lidelse. Produkterne er blevet godkendt af medicinske specialister og forskere.

Din nye knæstøtte er et Push care-produkt, der er kendetegnet ved et højt effektivitets-, komfort- og kvalitetsniveau. Push care-knæstøtten giver smertelindring og en følelse af ekstra stabilisering af knæet vha. den justerbare kompression.

Push care-produkter er nyskabende og fremstilles med stor omhu. Herved garanteres maksimal sikkerhed og problemfri brug.

Læs denne produktvejledning grundigt igennem, før du bruger Push care-knæstøtten.

Hvis du har nogen spørgsmål, kan du kontakte forhandleren. Du kan også vælge at sende os dit spørgsmål i en e-mail til info@push.eu.

PRODUKTBESKRIVELSE

Push care-knæstøtten tilfører kompression rundt om knæleddet, hvilket giver en følelse af ekstra stabilisering af knæet.

Støtten stabiliserer knæskallen på begge sider. Kompressions- og knæskalsstabiliseringen kan justeres, om nødvendigt. Det hesteskoformede knæskalselement stabiliserer og aflaster knæleddet. Støttens øvre del er fremstillet i en åben konstruktion, hvilket tillader let tilpasning af støtten til brugeren. En korrekt anatomisk pasform og silikoneunderforing sikrer, at støtten ikke forskydes under gang.

Støtten er fremstillet af Sympress™, et behageligt materiale i høj kvalitet.

Brugen af mikrofibre gør indersiden blød og holder huden tør. Push care-knæstøtten er let at anvende og kan uden problemer vaskes.

INDIKATIONER

- Osteoarthritis i knæleddet
- Patellofemoral osteoarthritis
- Retropatellare smerter
- Patellofemoralt smertesyndrom
- Instabilitet af knæskal
- Reumatoide smerter
- Residual funktionsinstabilitet

Der er ingen kendte lidelser, ved hvilke ortosen ikke kan eller bør anvendes. I tilfælde af dårligt blodomløb i lemmerne, kan en støtte forårsage hyperæmi. Undgå at påføre ortosen for stramt i begyndelsen.

Smerte er altid et advarselstegn. Hvis smerten vedbliver eller symptomerne forværres, bør du konsultere din læge eller behandler.

TILPASNING/INDSTILLING

Knæstøtten findes i 5 størrelser. Placer lårbenet i en vinkel på 90° i forhold til underbenet. Mål derefter omkredsen af det smalleste område under knæleddet. Tabellen på pakken viser den korrekte størrelse for en støtte til dit knæs omkreds.

Løsn alle burrebånd for at lette tilpasningen.

A. Træk støtten over knæleddet, indtil det præformerede knæledselement dækker hele knæet. Fastgør støtten ved at lukke burrebåndene ⊡ og ♪.

B. Luk burrebåndene ⚇ og ⊠ diagonalt på tværs af støttens øvre del. Juster støtten til den mest komfortable pasform ved at spænde eller løsne remmene.

VASKEANVISNING

Luk burrebåndene før vask for at beskytte støtten og evt. andet vasketøj.

Støtten kan vaskes ved temperaturer op til 30 °C i hånden eller på et vaskeprogram til sarte materialer. Undgå blegemidler.

Støtten kan centrifugeres let og skal derefter tørre i fri luft (**ikke** i nærheden af en varmekilde og **ikke** i en tørretumbler).

For at forlænge støttens levetid, skal den tørre efter brug og om nødvendigt, før den lægges på plads.

VIGTIGT!

- Korrekt brug af Push-støtten kan kræve, at der stilles diagnose af en læge eller behandler.
- Push-ortoser er designet til at blive anvendt på ubeskadiget hud. Beskadiget hud skal først dækkes med et passende materiale.
- Ortosens optimale funktionsdygtighed kan kun opnås ved at vælge den rigtige størrelse. Prøv ortosen, før du køber den, for at kontrollere størrelsen. Fagligt personale hos forhandleren kan forklare, hvordan du bedst tilpasser Push-ortosen. Vi anbefaler, at du gemmer denne produktvejledning på et sikkert sted, så du senere kan konsultere tilpasningsanvisningerne efter behov.
- Konsulter en specialist i ortoser, hvis produktet kræver individuel tilpasning.
- Kontroller Push-ortosens dele og sømme for tegn på slid eller ælde før hver brug. Push-ortosens optimale funktionsdygtighed kan kun garanteres, hvis produktet er helt intakt.
- Ifølge retningslinjerne i EU-forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr skal brugeren indberette enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brug af produktet til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren er bosiddende.

Push® er et registreret varemærke, der ejes af Nea International bv

For oplysninger om nationale forhandlere henviser vi til
www.push.eu/distributors

NORSK

PUSH CARE-KNESTØTTEBANDASJE

INNLEDNING

Push care-produkter gir effektive løsninger når bevegelsesfriheten er begrenset på grunn av skade eller sykdom. Produktet er godkjent av medisinske spesialister og forskere.

Din nye knestøttebandasje er et Push care-produkt, kjennetegnet av høy effektivitet, komfort og kvalitet. Push care-knestøttebandasje gir smertelindring og en følelse av økt stabilitet ved hjelp av justerbart trykk.

De innovative Push care-produktene er produsert med største omhu for din velvære. Dette sikrer maksimal sikkerhet og problemfri bruk.

Les grundig igjennom denne produktinformasjonen før du bruker knestøttebandasjen fra Push care.

Ta kontakt med forhandleren hvis du har spørsmål. Alternativt kan du stille spørsmål via info@push.eu.

PRODUKTETS EGENSKAPER

Push care-knestøttebandasjen gir kompresjon rundt kneleddet og forbedrer følelsen av stabilitet i leddet.

Bandasjen støtter kneskålen på begge sider. Kompresjon og kneskålstøtte kan justeres etter behov. Det hesteskoformede kneskålelementet stabiliserer og avlaster det patellofemorale leddet. Den åpne konstruksjonen av støttebandasjens øvre del gjør at bandasjen lett kan tilpasses. En riktig anatomisk tilpasning og silikonen på innsiden bidrar til at støttebandasjen ikke forflytter seg ved gange.

Støttebandasjen er laget av Sympress™, et behagelig materiale av høy kvalitet.

Det er brukt mikrofiber som gjør innsiden myk og holder huden tørr. Knestøttebandasjen fra Push care er enkel å feste og kan vaskes uten problemer.

INDIKASJONER

- Osteoartritt i kneleddet
- Patellofemoral osteoartritt
- Retropatellare smerteplager
- Patellofemoralt smertesyndrom
- Patellar ustabilitet
- Revmatoide plager
- Resterende funksjonell ustabilitet

Det er ingen kjente sykdommer der støttebandasjen ikke kan eller bør brukes. Ved dårlig blodsirkulasjon i armer og ben kan en støttebandasje forårsake hyperemi. Unngå å ta på deg støttebandasjen for stramt til å begynne med.

Smerte er alltid et varselsymptom. Hvis smerten vedvarer eller plagene blir verre, bør du oppsøke legen eller behandleren.

TILPASNING/FESTING

Knestøttebandasjen finnes i 5 størrelser. Plasser låret i 90° vinkel i forhold til leggen. Mål deretter omkretsen på den smaleste delen under kneleddet. Tabellen på forpakningen viser riktig bandasjestørrelse i forhold til omkretsen påkneet ditt.

Løsne alle borrelåsene for å forenkle tilpasningen.

A. Trekk bandasjen over kneleddet til det forhåndsformede kneskålelementet ligger rundt kneet. Fest støttebandasjen ved å lukke borrelåsene ⊡ og ♪.

B. Lukk stroppene ⚇ og ⊠ diagonalt over den øvre delen. Juster til det mest behagelige trykket ved å stramme eller løsne på stroppene.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Lukk borrelåsen før vask for å beskytte støttebandasjen og andre klesplagg.

Bandasjen kan vaskes på finvask inntil 30 °C, eller vaskes for hånd. Ikke bruk blekemidler.

Bandasjen tåler forsiktig sentrifugering: Heng deretter bandasjen opp til tørk (**ikke** nær en varmekilde og bruk **ikke** tørketrommel).

For å forlenge bandasjens levetid bør den om nødvendig tørkes etter bruk og før den lagres.

VIKTIG

- Det kan hende du trenger å få stilt en diagnose av en lege eller fysioterapeut for å kunne bruke Push-bandasjen på riktig måte.
- Push-støttebandasjer er laget for bruk på uskadet hud. Skadet hud må først dekkes med et egnet materiale.
- Optimal funksjon kan bare sikres hvis riktig størrelse velges. Tilpass støttebandasjen før du kjøper den, for å kontrollere størrelsen. Forhandlerens fagpersonale vil forklare deg hvordan du best tilpasser Push-støttebandasjen. Vi anbefaler at du oppbevarer denne produktinformasjonen på et sikkert sted, slik at du kan konsultere den når du trenger instruksjoner om tilpassing.
- Snakk med en spesialist på støttebandasjer hvis produktet krever individuell tilpassing.
- Kontroller Push-støttebandasjen før hver gang du bruker den, for å se etter tegn på slitasje eller aldring av komponentene eller sømmene. Push-støttebandasjens optimale ytelse kan bare garanteres hvis produktet er helt intakt.
- I samsvar med EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr må brukeren rapportere alle alvorlige hendelser som involverer produktet, til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet der brukeren er etablert.

Push® er et registrert varemerke for Nea International bv

For informasjon om distributøren i ditt land, se
www.push.eu/distributors

SUOMI

PUSH CARE-POLVITUKI

JOHDANTO

Push care-tuotteet tarjoavat tehokkaita ratkaisuja, kun vamma tai sairaus rajoittaa liikkumisen vapautta. Tuotteet ovat lääkäreiden ja lääketieteen asiantuntijoiden hyväksymiä.

Uusi polvitukesi on Push care-tuote, jolle ovat ominaisia erinomainen tehokkuus, mukavuus ja laatu. Säädettävän paineen ansiosta Push care-polvituki helpottaa kipua ja tarjoaa paremman vakauden tunteen.

Push care-tuotteet ovat innovatiivisia ja valmistettu erittäin huolellisesti juuri sinun tarpeisiisi. Näin taataan paras mahdollinen turvallisuus ja käytön huolettomuus.

Lue tämä tuoteseloste huolellisesti ennen kuin käytät Push care -polvitukea.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhtettä jälleenmyyjään. Voit lähettää kysymyksesi myös sähköpostilla osoitteeseen info@push.eu.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Push care-polvituki tuottaa puristusta polvinivelen ympärille, mikä parantaa nivelen vakauden tunnetta.

Tämä tuki tukee polvilupiota molemmilta puolilta. Painetta ja polvilumpion tuentaa voidaan säätää tarpeen mukaan. Hevosenkengän muotoinen polvilumpion tukielementti vakauttaa reiden ja polvilupion välistä niveltä ja lievittää siinä tuntuvaa kipua. Tuki on helppo asettaa paikoilleen sen yläosan avoimen rakenteen ansiosta. Oikean anatomisen istuvuuden ja silikonireunojen ansiosta tuki pysyy hyvin paikoillaan käveltäessä.

Tuki on valmistettu korkealaatuisesta, mukavasta Sympress™-materiaalista.

Tuen sisäpuolessa käytetään mikrokuituja, jotka saavat sisäpuolen tuntumaan pehmeältä ja pitävät ihon kuivana. Push care-polvitukea on helppo käyttää ja se voidaan pestä ongelmitta.

KÄYTTÖAIHEET

- Polvinivelen nivelrikko
- Patellofemoraalinen nivelrikko
- Retropatellaarinen kipu
- Patellofemoraalinen kipusyndrooma
- Patellanivelen epävakaus
- Reuman tapaiset oireet
- Jatkuva toiminnallinen epävakaus

Sellaisia vammoja tai sairauksia ei ole tiedossa, joiden kanssa tukea ei voi tai ei pidä käyttää. Jos raajojen verenkierto on heikkoa, tuki voi aiheuttaa verekkyyttä (hyperaemia). Vältä kiristämästä tukea alkuvaiheessa liian tiukalle.

Kipu on aina varoitus jostakin. Jos kipu ei häviä tai vaiva pahenee, ota yhteyttä lääkäriin tai hoitajaan.

SOVITTAMINEN / ASETTAMINEN

Tätä polvitukea on saatavilla viitenä eri kokona. Aseta ylempi jalka 90° asteen kulmaan alempaan jalkaan nähden. Mittaa sen jälkeen jalan ympärysmitta polvinivelen alapuolen kapeimmasta kohdasta. Pakkauksessa oleva taulukko osoittaa polven ympärysmitan mukaisen tuen koon.

Avaa kaikki tarranauhat, jotta tuki on helppo asettaa paikoilleen.

A. Vedä tuki polvinivelen yli niin, että muotoiltu polvilumpion tukielementti asettuu polven ympärille. Kiinnitä tuki paikoilleen kiinnittämällä tarranauhat ⊡ ja ♪.

B. Kiinnitä tarranauhat ⚇ ja ⊠ ristiin tuen yläosan yli. Kiristä tai löysää kiinnitysnauhoja, kunnes tuki on sopivan tiukalla.

PESUOHJEET

Sulje tarranauha ennen pesua, ettei tuki ja muu pyykki vaurioidu.

Tuki voidaan pestä enintään 30 °C:ssa hieno- tai käsinpesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuaineita.

Hellävaraista linkousta voidaan käyttää. Ripusta tuki linkouksen jälkeen kuivumaan (**ei** lämmönlähteen lähelle, ei saa kuivata kuivausrummussa).

Tuen käyttöikää voi pidentää niin, että se kuivataan tarvittaessa käytön jälkeen ennen säilytyspaikkaan panemista.

TÄRKEITÄ TIETOJA

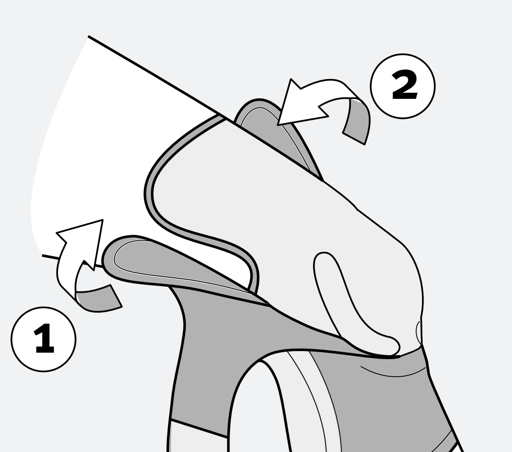
- Push-tuen oikeanlainen käyttö voi vaatia lääkärin tai terapeutin diagnoosin.
- Push-tuet on tarkoitettu käytettäväksi terveen ihon päällä. Jos ihossa on vaurioita, iho tulee peittää ensin sopivalla materiaalilla.
- Tuki voi toimia parhaalla mahdollisella tavalla vain, jos valitset oikeankokoisen tuen. Sovita tukea ennen ostamista tarkistaaksesi, että koko on sopiva. Jälleenmyyjän ammattitaitoinen henkilökunta selittää Push-tuen parhaan sovittamistavan. Tuotetiedot kannattaa säilyttää turvallisessa paikassa, jotta voit katsoa sovitusohjeet milloin tahansa niitä tarvittaessa.
- Käänny tukien asiantuntijan puoleen, jos tuote vaatii yksilökohtaista mukauttamista.
- Tarkista joka kerta ennen Push-tuen käyttöä, ettei sen osissa tai saumoissa näy kulumisen tai vanhenemisen merkkejä. Push-tuen paras mahdollinen teho voidaan taata vain, jos tuote on täysin kunnossa.
- Lääkinnällisiä laitteita koskevan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti käyttäjän tulee ilmoittaa tuotetta koskevista vakavista haittatapahtumista tuotteen valmistajalle sekä käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Push® on Nea International bv:n rekisteröity tavaramerkki

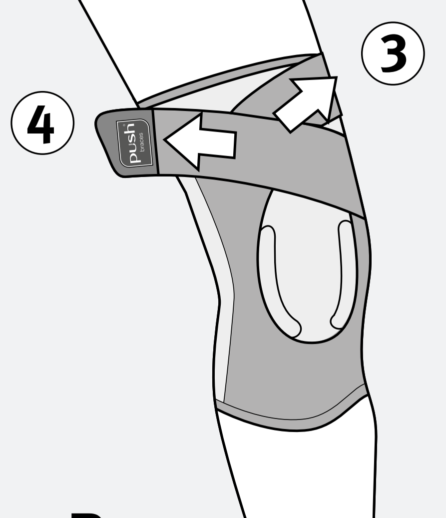
Oman maasi jälleenmyyjien tiedot löytyvät osoitteesta
www.push.eu/distributors

WWW.PUSH.EU

Material composition / *Materialzusammensetzung*	
Polyamide / *Polyamid*	30 %
Steel / *Stahl*	28 %
Polyester / *Polyester*	23 %
Others / *Sonstige*	19 %
Latex free / *Enthält kein Latex*	



A



B